gagnera donc à l'initiative du Cercle Militaire et si les jeunes gens, privés peut-être cette année d'autres distractions, viennent danser quelques heures au Cercle, faudra-t-il regretter qu'ils s'amusent un peu, puisqu'en s'amusant ils contribueront à faire le bien?

Nous connaissons Roubaix et les Roubaisiens, leur bon moral, leur belle humeur et surtout leur inépuisable charité. Nous sommes donc persuadés qu'il y aura samedi prochain, au bal du Cercle Militaire, plus de monde encore que les années précédentes.

Nous rappelons que des cartes peuvent être demandées à tous les membres du Cercle ou encore au Cercle même, Grand'Rue, 7; rue de la Gare, 72 et enfin chez le président de la section locale de la Légion d'honneur, 106, Grand'Rue.

LE ROI DES REMÈDES est la **Pommade Florentine**, merveilleuse contre toutes les maladies de la peau (eczéma, démangeaisons, plaies variqueuses). Prix: 8.50 (impôt compris). **Rocher**, 32, rue de Grenelle, Paris, et toutes pharmacies. 6d

M. Emile Delrœux, de Leers, gagne l'auto de la tombola des commerçants de la rue de Lannoy

L'Union des commerçants de la rue de Lannoy connait, depuis hier matin, l'heureux gagnant du premier lot de sa tombola tirée le 25 décembre dernier. C'est

(Ph. J. de Rx.)

M. Emile Delrœux

M. Emile Delrœux, 42 ans, employé au nettoyage des voies de tramways de la place de la Liberté et de la rue de Lannoy, et habitant avec sa mère âgée de 70 ans, à Leers, 10, rue de Lestocoi.

Ce n'est que mercredi matin, que M. Delrœux connut son heureux sort. Il avait six billets de la tombola; ils les conservait précieusement. Mercredi matin, l'idée lui vint de demander la liste des gagnants que nous avons publiée. Celle-ci lui fut fournie par un employé de la maison Picouette, 1, rue de Lannoy. En possession des numéros, M. Delrœux retourna chez lui et machinalement, sans aucune confiance, il vérifia ses tickets. Grande fut sa surprise et inimaginable sa joie de constater qu'il possédait le numéro 23.748, le gagnant de l'automobile.

Immédiatement, il se rendit chez M. Léon Hedon, secrétaire du Comité des fêtes, rue de Lannoy, 28, pour annoncer l'heureux événement. Dans l'après-midi, vers 14 h. 30, M. Delrœux, en compagnie de MM. Lucien Fruit et Léon Hédon, se rendit au garage Castelain, rue de Tourcoing, prendre possession du lot que la Providence lui destinait.

Voici les gagnants des autres lots:

2e lot, une chambre à coucher: Mlle Lagenne Van Eeckhoutte, rue Bernard, cour Bernard, 23.

3e lot, une salle à manger: M. Lamare, rue des Trois-Ponts, 10.

4e lot, un canapé: Mlle Monel, rue du Coq-Français, 203.

Une belle initiative des Commerçants du Centre

En vue de donner un attrait particulier à la vente de soldes et fins de séries, chaque commerçant adhérent à l'Union des Commerçants du Centre a dû désigner un article qui sera sacrifié et vendu à un prix exceptionnel.

Nos lecteurs trouveront dans notre édition de samedi, la liste des magasins ainsi que les articles qui y seront vendus.

Cette organisation nouvell de vente collective, va permettre aux nombreux acheteurs de se rendre compte des efforts fournis par les magasins du Centre qui veulent que l'on puisse profiter des bas prix qui seront appliqués.

L'Ondulation indéfrisable à 50 francs, tête entières par nos as de la coiffure. **Eugène**, 31 rue de l'Epeule, Roubaix 562

M. GEORGES RENART EST NOMMÉ CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR

Nous sommes heureux de relever parmi les nouveaux chevaliers de la Légion d'honneur, le nom d'un de nos compatriotes, M. Georges Renart, demeurant depuis quelques mois, 83, rue St-Charles, à La Madeleine (Nord).

Engagé volontaire, M. Georges Renart, qui habitait à l'époque 212, boulevard de Strasbourg, à Roubaix, se fit signaler sitôt les hostilités par un allant et une ténacité remarquables.

Il était déjà titulaire de la Croix de Serbie, sous-lieutenant au 54e régiment d'infanterie, quand en 1916, il fut cité à l'ordre du corps d'armée dans les termes suivants:

« Jeune officier mitrailleur, d'un calme, d'un sang-froid admirables. Le 21 juin 1916, au cours d'un violent bombardement qui avait bouleversé ces pièces, a, bien que blessé, rallié des isolés d'une compagnie voisine privés de leurs cadres, et totalement désorientés et les a entraînés vers l'ennemi dont il s'est efforcé de limiter la progression. »

M. Georges Renart compte 18 ans de service, cinq campagnes, a été blessé et cité.

Ajoutons que le nouveau légionnaire a, du reste, de qui tenir: son grand-père, mobilisé en 1870, beau vieillard médaillé du travail, demeurant à Roubaix, 92, rue de Flandre, à qui nous adressons, en même temps qu'au nouveau chevalier, nos plus vives félicitations.

DÉMÉNAGEMENTS. Wagons, Autos capitonnés. Garde-Meubles, Mme H. DAEL, Vidanges, r. Blanchemaille, 42 Rx. T. 34.40

M. ALFRED HUBAUT, CHEVALIER DE LA LÉGION D'HONNEUR

Nous sommes heureux de relever dans la dernière promotion dans la Légion d'honneur, au titre militaire, le nom de M. Alfred Hubaut, dont l'affaire de teinturerie est sise 4, quai de Dunkerque, nommé chevalier.

M. Alfred Hubaut, partit en 1914, en qualité d'engagé volontaire, à l'âge de dix-huit ans.

Versé au 32e régiment d'artillerie, à Nieuport, il est affecté aux services de liaison avec les fusiliers-marins.

Peu après, il sert sous Verdun, avec la 2e division marocaine, en liaison avec l'infanterie.

Entre temps, passé sous-officier, M. Hubaut participe aux affaires de Douaumont, puis à la prise de la côte du Poivre.

A ce moment, en raison de sa brillante conduite, il est proposé pour la médaille militaire. Après être passé à l'école d'application d'artillerie de Fontainebleau, il rejoint le front avec le grade de sous-lieutenant et conserve les fonctions d'officier de liaison jusqu'à la fin des hostilités; il termine la campagne avec le grade de lieutenant.

Toutes nos félicitations au nouveau légionnaire.

Pour les MALADIES DE POITRINE, l'ASTHME, les affections de la Peau, du Sang et des Voies urinaires: DOCTEUR VERHAEGHE, *Laboratoire de la Pharmie du Triobon*. — Spécialités et traitements recommandés. 31096

A l'Association roubaisienne pour l'aide aux mères

C'est aujourd'hui jeudi, à 15 h., que se tiendra, 33 bis, rue du Vieil-Abreuvoir, sous la présidence de Mme Violiet, présidente de la Fédération, l'assemblée générale de l'Association roubaisienne pour l'aide aux mères.

ETERNIT: plat, ondulé, mouluré. — **E. Hasseville-Wyffels**, 5, Avenue Hannart, **Croix** (Tél. Rx 26.33 - Croix 6..) 31858

La fête enfantine à l'Union des Mutilés

Le dimanche 10 janvier aura lieu dans la salle des fêtes de la rue de l'Hospice, la fête enfantine à l'Union des Mutilés et Réformés de Roubaix, Lannoy et leurs cantons. La Commission s'est assuré le concours de la section comédie de l'Amicale des Arts. L'excellente Symphonie des Mutilés se fera entendre également, d'abord à l'ouverture, puis entre la première et la seconde partie.

A cet effet, les sociétaires qui ont fait inscrire leurs enfants voudront bien se rendre, dès 15 h., au Foyer du Mutilé où contre la remise de ticket il sera fait une première distribution de friandises. Cette soirée récréative étant réservée aux sociétaires de l'Union et leurs enfants, l'accès de la salle des fêtes se fera exclusivement par la porte de service à côté du Foyer du Mutilé, rue de l'Espérance. Aucune entrée ni sortie ne se fera rue de l'Hospice.

Une affaire de coups de poing et de parapluie

M. Lucien Christiaens, 25 ans, dessinateur, demeurant à Roubaix, 229, rue du Collège, a porté plainte contre M. Onésiphore Payen fils, 28 ans, demeurant 61, rue de Lannoy, employé chez son père, agent immobilier, rue Saint-Jean.

Suivant la relation des faits qu'a donnée M. Christiaens, ce dernier se serait présenté au bureau de M. Payen, 142, rue Saint-Jean, pour réclamer une certaine somme d'argent qui lui était due, affirme-t-il, à la suite d'une cession de commerce.

Or, toujours à son dire, M. Payen fils aurait frappé M. Christiaens et l'aurait jeté hors du bureau.

M. Payen reconnait avoir porté un coup de poing mais assure par contre avoir reçu de M. Christiaens un coup de parapluie et aurait été, de plus, insulté par ce dernier.

Cette affaire a été sanctionnée par un procès-verbal qui sera transmis au Parquet.

ISOLATIONS CALORIFUGES contre la transmission de la Chaleur - Froid - Son. Maison Victor NIZET, CROIX, S.A.R.L. Tél. 111. Boite Postale 10 à Croix (Nord). 22294

Une automobile disparait après avoir renversé un facteur cycliste

Samedi dernier vers 20 h. 15, M. Henri Roussel, 39 ans, facteur cycliste des P.T.T., demeurant à Tourcoing, 121, rue Voltaire, fut renversé par une auto, à la hauteur du bureau d'octroi, boulevard de la République. L'automobiliste ne daigna pas s'arrêter, mais le signalement précis de la voiture a été retenu.

M. Roussel reçut des soins à la clinique Descarpentries, puis fut reconduit à son domicile; il subira une incapacité de travail de douze jours.

PAPIERS PEINTS et LINOLEUMS. Hourez, 183 rue Epeule. T. 26.13 21710

Un réverbère est brisé par la flèche d'un tramway

Mardi, vers 15 h. 40, le tramway 11, piloté par M. Dubois, roulait rue de Lannoy, lorsqu'à proximité du boulevard Gambetta, la flèche en sautant, est allée détériorer le réverbère placé sur la façade des magasins de MM. Marchand frères, confectionneurs de vêtements.

MADAME RAYMONDE, 17 bis, Gde-Rue, à Roubaix (**1er étage**), applique les prix imposés par le Syndicat des Coiffeurs. Bien noter l'adresse. Ne pas confondre. 23130d

A propos d'une vitrine brisée

Nous avons relaté, dans notre dernière édition, le vol commis à l'étalage du magasin de Mlle Schmitt, 13, rue de la Gare.

Les voisins qui entendirent le bruit de la vitrine brisée par le jet d'un pavé, sont M. et Mme Berrodier, fleuristes, dont la maison est voisine de celle de Mlle Schmitt.

Un cycliste renversé par une auto

Mercredi soir, un cycliste, M. Louis Dupleix, a été renversé par une auto, boulevard de la République, près de l'octroi de Tourcoing. Le blessé, qui portait des plaies à la tête fut soigné à la clinique du docteur Descarpentries, puis reconduit à son domicile, rue de Condé, 27, cour Catteau. Son état *est satisfaisant.*

Une tentative de vol

Mme Marie Herminet, 38 ans, cafetière, 22, rue de Mouvaux, était sortie, mercredi, de chez elle, vers 13 h. 30, fermant son établissement. En revenant à 21 h. 30, elle constata qu'on avait pénétré chez elle, en fracturant la porte de sa cuisine.

Mais rien n'a été volé.

RADIO-CLUB DU NORD DE LA FRANCE — Ce soir jeudi, à 19 h. 30, au siège social, 55, rue du Maréchal-Foch, cours de préparation militaire et instruction technique par M. Lagouze: L'Induction.

HARMONIE DES « ANCIENS SOLDATS FRANÇAIS & ALLIÉS. — Demain soir vendredi, à 20 h., répétition générale pour les musiciens, tambours et clairons.

COLONIE BELGE. — Dimanche prochain 10 janvier, de 10 h. à midi, le secrétaire sera à la disposition des membres pour le renouvellement des cotisations, renseignements et inscriptions nouvelles. Le Consul avertit les Belges titulaires d'une pension qu'ils doivent au plus tôt se rendre au Consulat avec leur carte jaune et les renseignements au sujet du motif pour lequel la pension leur a été délivrée. Cet avis étant très important les intéressés sont priés de s'y conformer à bref délai.

COMITÉ DE CHOMEURS. — On nous prie d'annoncer qu'une réunion de chômeurs aura lieu salle de « La Poriétarienne », 210, boulevard de Strasbourg, à Roubaix, aujourd'hui jeudi, à 15 h. A l'ordre du jour: Compte-rendu des diverses délégations à la Mairie.

GROUPEMENT ARTISANAL. — Aujourd'hui jeudi, permanence de 19 à 20 h. Renseignements divers et adhésions au siège, rue des Champs, 59. Les membres du groupement sont priés de se faire inscrire sur les listes électorales en vue des prochaines élections aux Chambres des Métiers. Se présenter à la Mairie de leur résidence munis de leur carte d'électeur avant le 9 janvier, dernier délai.

A L'AMICALE SPORTIVE MONTESQUIEU. — La section sportive de l'Amicale Montesquieu organise pour le samedi 9 janvier, à 20 h., salle des fêtes de l'Ecole (entrée rue d'Hem), une soirée dansante, qu'elle offre aux Amicalistes et aux membres honoraires de la section. Les organisateurs se sont assuré le concours d'un orchestre de premier ordre sous la direction de M. Baudoin.

CERCLE SYMPHONIQUE DE L'UNION DES MUTILÉS. — Aujourd'hui jeudi, répétition générale à 19 h. 30, au Foyer du Mutilé, 3, rue de l'Espérance. Dernière répétition du programme qui sera exécuté dimanche à la fête enfantine qui aura lieu dans la Salle des Fêtes de la rue de l'Hospice, à 15 heures.

AUJOURD'HUI OUVERTURE de l'Exposition annuelle aux « 100.000 CHEMISES DE PARIS », SUCCURSALE DE LILLE, 79, rue Nationale. PRIX RÉDUITS AUX MAXIMUM. Toujours les mêmes très bonnes qualités. - Grands sacrifices dont il faudra profiter: Chemises blanches 17.50. - Chemises avec 2 cols, Zéphyr, 17.50 et 19.50. - Percale d'Alsace, 21 fr. - Chemises de nuit avec galon, 18 fr. - Cols, qualité extra, la 1/2 douzaine: 12 fr.

CROIX

L'ASSEMBLÉE DE L'UNION MUTUELLE CROISIENNE

Le samedi 9 janvier, à 20 h., se tiendra l'assemblée de l'U.M.C. Elle aura lieu au siège social, café Beausire, Grand'Place. Les secrétaires et trésoriers continueront à procéder au renouvellement des cartes annuelles (dernière séance), percevront les cotisations et inscriront les nouvelles adhésions.

A 20 h. 30 se tiendra la réunion habituelle. Le président présentera les vœux du Comité directeur à l'assemblée et le secrétaire fera une causerie. Une tombola sera tirée ensuite entre les présents.

LA POPULATION EN 1931

Au cours de l'année 1931 qui vient de se terminer, le service de l'Etat-Civil a eu à enregistrer 298 déclarations de naissances et il n'a été constaté que 219 décès se répartissant ainsi: de 0 à 1 an: 26; de 1 à 20 ans, 17; de 20 à 40 ans, 20; de 40 à 60 ans, 49; de 60 ans et plus, 107.

Cause de décès: gastro-entérite, 9; tuberculose, 21; maladies épidémiques, 12; cancer, 24.

Il a été procédé au cours de l'année à la célébration de 158 mariages.

Le chiffre des naissances a augmenté de 33 sur l'année 1930 qui comptait 266 nouveau-nés. Les mariages sont en diminution de 31.

CONSULTATIONS DE NOURRISSONS. — Aujourd'hui jeudi, à 15 h., à l'Hôtel de Ville, par le docteur Barbier. Cette consultation se faisait autrefois à l'Ecole maternelle Pasteur, rue Kléber; de 10 à 11 h. à la Maternité, par le docteur Ducamp.

HARMONIE MUTUELLE DE CROIX. — Réunion de Commission demain vendredi, à 20 h., au siège.

WASQUEHAL

Toujours l'escroquerie au trésor espagnol

L'association — si l'on peut dire! — des escrocs au trésor espagnol ne se lasse pas. Le soi-disant prisonnier dont la valise est entreposée dans une gare de France espère toujours trouver « la poire » qui versera le cautionnement pour retirer le trésor de 1.800.000 fr.

Hier encore, M. Oscar Fleurquin, électricien, rue Nungesser à Wasquehal, a reçu une lettre d'Espagne demandant s'il voulait remplir cet office; la récompense promise s'élève à la somme de 600.000 fr. Mais M. Fleurquin a préféré déposer cette mystérieuse missive à M. Ménard, commissaire de police, qui l'a transmise à M. le Procureur de la République.

WASQUEHAL COMPTE PRÈS DE DEUX MILLE ÉTRANGERS

La population de Wasquehal qui était de 11.707 au recensement quinquennal du 7 mars dernier, comprend environ seize pour cent d'étrangers, exactement 1.959 au moment du recensement et 1.995 à la date du 1er janvier dernier. On en trouve de treize nationalités différentes. En voici le détail: 5 Allemands, 3 Américains, 1.158 Belges, 22 Anglais, 15 Hollandais, 81 Hongrois, 41 Italiens, 555 Polonais, 84 Portugais, 6 Russes, 7 Suisses, 13 Tchécoslovaques et 5 Serbes. Parmi cette nombreuse colonie étrangère, on compte parmi les Allemands: 1 femme et 2 enfants; Américains: 1 femme; Belges: 418 femmes et 159 enfants; Anglais, 7 femmes et 6 enfants; Hollandais: 4 femmes et 5 enfants; Hongrois: 24 femmes et 24 enfants; Italiens: 10 femmes et 10 enfants; Polonais: 145 femmes et 200 enfants; Portugais: 19 femmes et 22 enfants; Russes: 1 femme et 1 enfant; Suisses: 5 femmes et 1 enfant; Tchécoslovaques: 3 femmes et 3 enfants; Serbes: 1 femme et 1 enfant.

LE PAILLASSON MALENCONTREUX. — Occupé comme garçon de laboratoire aux usines Hannart frères, M. Camille Vanhée, 6. ans, demeurant à Wasquehal, 8, impasse D[illegible], a heurté un paillasson au cours de son travail et en tombant sur la main s'est fait une entorse du poignet gauche.

CONSULTATION DES NOURRISSONS. — Aujourd'hui jeudi, à 15 h., à la Salle des Fêtes de la Mairie.

RENOUVELLEMENT DES CARTES D'IDENTITÉ D'ETRANGERS. — Les étrangers en possession d'une carte d'identité valable pour les années 1930 et 1931, sont avisés que leur carte est périmée depuis le 1er janvier dernier. Un délai qui expire le 31 mars [illegible] pour faire procéder au renouvellement de la dite carte. A cet effet, ils devront se présenter à la Mairie, 2e guichet, avec la carte périmée, quatre photos de 3 sur 4 et un certificat de travail.

CHEZ LES ANCIENS COMBATTANTS DU CENTRE. — Une permanence sera établie [illegible] de 18 à 19 h., au siège, [illegible] Combattants [illegible] janvier 1932. Les intéressés pourront se présenter munis de leur livret militaire, la carte verte du combattant et un acte de naissance de date récente, sur papier libre.

VISA DES REGISTRES DE LOGEURS. — Le Commissaire de police nous prie de rappeler aux intéressés que le visa du registre des logeurs est obligatoire avant le 10 janvier, sous peine de contravention.

A LA BRASSERIE COOPERATIVE DE MONS-EN-BARŒUL chacun participe aux bénéfices, au prorata de sa consommation. Qu'attendez-vous pour en profiter ? Une part coopérative de 50 francs vous y donne droit. 63108

WATTRELOS

L'ÉCLAIRAGE PUBLIC DES RUES

Les habitants de Wattrelos apprendront avec une grande satisfaction que l'éclairage public de la commune recevra cette année des améliorations notables et une extension très importante.

D'accord avec la Compagnie Desclée, la Commission municipale de l'éclairage vient, en effet, de décider de remplacer les becs d'ancien système dans les rues publiques par des becs ronds plus modernes et qui donnent un éclairage beaucoup plus fort. Ce travail est déjà commencé rue Jean-Jaurès et se poursuivra dans d'autres artères.

Mais ce qu'il est intéressant surtout de signaler, c'est que dans toutes les rues privées de la ville où les canalisations de gaz sont déjà faites, l'éclairage public sera installé. On comprendra plus aisément l'importance et l'utilité de ce travail quand on saura que de populeux quartiers tout entiers sont privés de lumière, le soir. Deux cents becs seront ajoutés aux quatre cent cinquante déjà existants dans la commune.

Ainsi, les rues privées — pour ne citer que celles-là — telles que les rues des Arts, de Beaurepaire, Charles-Quint, etc., au Laboureur, les rues de France, de Lorraine, d'Alsace, de Metz, etc. au Congo, les carrières Potteau, Dupont, etc., au Saint-Liévin, le quartier Saint-Gérard, seront pourvues de l'éclairage public par le gaz. Tous les sentiers où les canalisations existent recevront également ce même avantage.

AVIS. — Bienvenu Frères. — Le numéro 2.619 est gagnant du billet de 500 fr.

LES ANNONCES à paraître dans le « Journal de Roubaix » peuvent être remises chez Madame Pierre Lepoutre, 36, rue Vauban, Wattrelos. 38536

L'auto d'un Roubaisien tamponne un cycliste

Mercredi, vers 17 h. 15, dans la rue Carnot, un accident de roulage s'est produit à hauteur de l'estaminet portant le numéro 188.

M. Camille Dellemmes, demeurant rue du Pont Tunnel, à Estaimpuis, s'en revenait de son travail à vélo, se dirigeant vers Herseaux. L'auto d'un Roubaisien allant dans le même sens, le tamponna par derrière, alors que le cycliste se trouvait sur sa droite. *Heureusement*, l'automobile ne roulait pas à une allure exagérée et c'est heureux pour la victime de l'accident, car l'automobiliste ne l'avait pas aperçu. M. Dellemmes se rendit au café situé en face du lieu de l'accident, où il déposa son vélo en partie endommagé. Il se plaignait de douleurs à la jambe et dans le dos. M. le docteur Maillard lui donna des soins.

Chez les Combattants républicains

Le Comité de la Section Wattrelosienne des Combattants Républicains nous prie de rappeler à ses membres que la permanence fonctionne au siège, 27, rue Carnot, chaque dimanche, de 10 h. à midi, pour l'établissement des dossiers d'allocation du Combattant, pensions, carte du combattant, etc., et paiement des cotisations. Les adhérents à la Mutuelle Retraite seront convoqués individuellement pour leurs cotisations. A ce sujet, le trésorier se tiendra à la disposition de tous les Anciens Combattants.

Dans sa réunion, le Comité s'est préoccupé de la situation économique et de la situation faite à ses membres par les baisses de salaire successives.

A LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE. — Le dimanche 10 janvier, à partir de 14 h. 30, aura lieu à l'école de la Bailerie, la distribution des 45 séries de graines gratuites à tous les membres à jour de leur cotisation 1932. Le délégué percevra les cotisations des membres n'ayant pû assister à la réunion de Novembre.

POUR DEFAUT D'AFFICHAGE du prix des denrées alimentaires, M. Léon Cambier, marchand de légumes à Wattrelos, a fait l'objet d'un procès-verbal de la police de Wattrelos.

LE RACCROC DU CERCLE ALEXANDRE DUMAS. — C'est le samedi 9 janvier, à 20 h. que le Cercle Alexandre Dumas donnera son raccroc traditionnel sous la présidence de M. Théophile Delannoy. A cette occasion, une sortie sera faite à 18 h. 30. L'insigne est de rigueur. Le coût du raccroc est fixé à 6 fr. et le délai d'inscription expire aujourd'hui jeudi, jusqu'à 20 h., au siège, Café Duquenne, 10, rue St-Joseph. Les membres honoraires sont cordialement invités à cette fête.

DON AU BUREAU DE BIENFAISANCE. — M. Flattrez a remis une somme de 20 fr. pour les pauvres.

A L'AMICALE DES ANCIENS ELEVES DE L'ECOLE DE GARÇONS DU LABOUREUR. — Aujourd'hui jeudi, à 19 heures, à l'Ecole, réunion générale de la Commission.

ASSOCIATION DES FAMILLES NOMBREUSES. — Les permanences se tiendront en février, au Café Delcroix, 15, Grand'Place. La première permanence aura lieu le 7 février. Se munir du livret de famille s'il en est besoin.

LANNOY

Statistique démographique

Il a été enregistré pendant l'année 1931: 25 naissances, 11 mariages et 26 décès.

LYS

A LA SOCIÉTÉ « LA JEANNE D'ARC ». — La réunion trimestrielle aura lieu le dimanche 10 janvier, à 17 h., au local habituel. Etant donnée l'importance de l'ordre du jour, tous les sociétaires sont instamment priés d'y assister.

SOCIETE D'HORTICULTURE. — Les sociétaires peuvent retirer les graines et semences qui leur sont destinées, chez M. Antoine Spriet, délégué de la société, 31, rue de Toufflers.

POUR L'ŒUVRE DU TIMBRE ANTITUBERCULEUX. — Au cours d'un match de football qui a eu lieu au Stade de la Stella de Lys, sous la présidence de MM. les docteurs Büchir et Wiot, entre les Manilleurs de chez Wourlod et une équipe de la Stella, il a été vendu pour 400 fr. de timbres antituberculeux. Cette somme a été remise à la Mairie, pour l'Œuvre antituberculeuse.

LA TAXE SUR LE CHIFFRE D'AFFAIRES sera perçue samedi 9 janvier, de 9 h. à 10 h. 30 à la Mairie.

HEM

UNE GRAVE COLLISION ENTRE DEUX CYCLISTES

Mercredi soir, vers 19 h., une violente collision entre deux cyclistes s'est produite à Hem. L'un des deux cyclistes a été relevé sérieusement atteint. C'est M. Raymond Schamps, ouvrier apprêteur, domicilié Grand'Place, cour Ducatillon. M. le docteur Trinquet qui lui a prodigué ses soins a établi que le blessé souffrait d'une commotion cérébrale.

LA TENTATIVE DE SUICIDE DE LA RUE JULES-GUESDE

Mort de Mme Vandenryse

Nous avons relaté l'acte désespéré de Mme Philomène Vandenryse, âgée de 58 ans, demeurant 320, rue Jules-Guesde, qui, dans une crise de neurasthénie, s'était tiré un coup de revolver dans la tête, dans la nuit de dimanche.

Mme Vandenryse a succombé mercredi à son affreuse blessure, sans avoir repris connaissance.

La satistique de l'état-civil en 1931

Au cours de l'année 1931, il a été dressé 97 actes de naissances, 68 actes de décès, 43 actes de mariages et 3 divorces.

AVIS AUX DETENTEURS DE VEHICULES AUTOMOBILES ET DE PIGEONS VOYAGEURS — La Mairie nous prie de rappeler une dernière fois aux détenteurs d'automobiles et de pigeons voyageurs qu'ils doivent en faire la déclaration d'urgence à la Mairie. Les premiers peuvent encourir une amende, les seconds peuvent se voir retirer l'autorisation d'avoir des pigeons s'ils ne se conforment pas d'urgence au présent avis.

FLERS

A la Société des Jardins ouvriers du Bourg

Dimanche 10 janvier, la société des Jardins ouvriers donne dans la salle du patronage Saint-Pierre, rue Antoine-Lefebvre, la deuxième représentation de la grande revue locale « Flers-Film », œuvre de M. A. Billon.

Le Comité espère que le public enchanté de la première représentation, ne manquera pas à ce spectacle des plus intéressants. La séance commencera à 17 h. La salle sera chauffée et une buvette y sera installée.

AU PATRONAGE. — La Société de cartes du Patronage Saint-Louis, que préside M. Maurice Esquedin, donnera son banquet annuel le dimanche 10 janvier, à 19 h., dans la salle de son local.

FLERS

ATTENTION AU DERNIER DELAI. — Les propriétaires de véhicules automobiles, camions, tracteurs, camionnettes, motocyclettes, sont avisés que le dernier délai pour la déclaration annuelle de leurs véhicules expire le 15 janvier. Les retardataires trouveront des formules nécessaires pour la Section du Bourg à la Mairie, et pour la Section du Breucq, tous les après-midi, au Bureau annexe, rue Jean-Baptiste-Bonte.

CYSOING

Statistique de l'état-c.

Durant le quatrième trimestre de 1931 on a enregistré: 18 naissances, dont 8 garçons et 10 filles; 13 décès et 4 mariages.

Il a été enregistré au cours de l'année dernière, 66 naissances, 54 décès et 26 mariages.

LE MARCHÉ HEBDOMADAIRE. — Beurre, 13.00 le kilo; Œufs, 0.65 la pièce; pommes de terre, 0.60 le kilo; Carottes et Navets, 1.00 le kilo; Choux verts et choux rouges, 1.25 à 2.00 la pièce; Choux de Bruxelles, 1.50 le kilo; Choux fleurs, 3.50 à 4.50 la pièce; Cresson, 1.00 la botte; chicons, 2.00 le kilo; Chicorée, 2.25 la livre; Céleri, 1.50 à 2.50 la tête; Oignons, 1.75 le kilo; Poireaux, 1.50 les trois bottes; Pommes, 2.25 à 3.00 le kilo; Mandarines, 3.00 à 4.00 le kilo; Bananes, 0.50 à 0.75 la pièce; Citrons, 0.50 à 1.00 la pièce; Marrons, 1.50 le kilo; Noix, 4.00 la livre.

La mise en état des rues particulières, à Tourcoing

La rue des Roses (Ph. J. de Rx.)

Les rues particulières sont nombreuses à Tourcoing, qui ont besoin d'être mises en état de viabilité. On en compte cent quarante-six. Voici une rue située à proximité d'une école et d'un cinéma: c'est la rue des Roses. Des travaux y seront effectués sous peu.

Tourcoing

Aujourd'hui, jeudi 7 janvier:

Hôtel de Ville: Bureaux ouverts au public de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h.

Etablissement de Bains: de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 18 h. 30.

Bibliothèque Communale: de 9 à 12 h. et de 14 à 18 h.

Bibliothèque Populaire: Fermée.

Caisse d'Epargne: de 9 h. [illegible] à 11 h. 30 et de 14 à 16 h.

Marché: de 8 à 12 h.

Les nouveaux chevaliers de la Légion d'honneur

Parmi les nouveaux chevaliers de la Légion d'honneur qui viennent d'être nommés au titre du Ministère de la Guerre, nous relevons les noms de:

M. JACQUES PIERRE

Engagé volontaire en septembre 1914, à l'âge de 17 ans, M. J. Pierre fut envoyé tout d'abord au front d'Ypres.

Il fut blessé une première fois le 31 mai 1915, près d'Arras, et une deuxième fois, à l'attaque de Champagne, le 25 septembre 1915. Il fut cité à l'ordre du jour du Corps d'armée coloniale en ces termes:

« Arrêté devant la ligne allemande par un épais réseau de fil de fer, a été blessé en faisant tout son devoir, servant sa mitrailleuse sous un feu violent d'infanterie et d'artillerie ».

Après un long séjour à l'hôpital, il revint au front, et en 1917, alla suivre les cours d'élèves-aspirants, à St-Cyr. Il rejoignit son régiment, le 53me Colonial, en surnombre, sur sa demande, pour participer aux attaques de Verdun.

Nommé sous-lieutenant à titre définitif en novembre 1917, il prit part à toutes les attaques de son régiment

M. Jacques Pierre

jusqu'à la fin de la guerre, et notamment à de nombreuses reconnaissances offensives, et coups de main, pour lesquels il était volontaire.

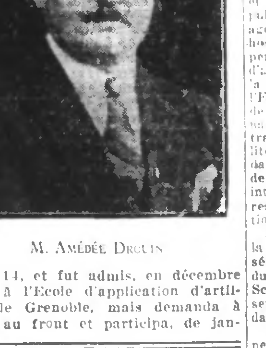
Il fit l'objet d'une nouvelle citation à l'attaque de juillet 1918, et fut nommé lieutenant en 1919, et capitaine en 1921.

Après la guerre il fit encore dix-huit mois de campagne en Syrie.

M. J. Pierre, gérant, pour Tourcoing, de la Société E. Dubois et fils, transports internationaux, est également membre du Conseil d'administration du Cercle des officiers.

M. AMÉDÉE DROUIN

Ingénieur aux Etablissements Lorthiois-Leurent, à Tourcoing, M. Amédée Drouin devança l'appel en septem-



M. Amédée Drouin

bre 1914, et fut admis, en décembre 1914, à l'Ecole d'application d'artillerie de Grenoble, mais demanda à partir au front et participa, de janvier 1915, à février 1916, comme canonnier, aux opérations de la Somme-Artois. Après un séjour à l'Ecole d'artillerie de Fontainebleau, il revint au front comme aspirant, et prit part aux combats de Verdun, de juin 1916, à janvier 1917, comme sous-lieutenant, à ceux de l'Aisne, de mars à juillet 1917; à Verdun, encore, de juillet à octobre 1917 puis, en Orient, de novembre 1917 à octobre 1918, dans l'artillerie coloniale.

M. Amédée Drouin, qui fut nommé lieutenant en 1919, obtint plusieurs citations, et reçut les Croix de guerre française et grecque.

A tous deux, nous adressons nos sincères félicitations.

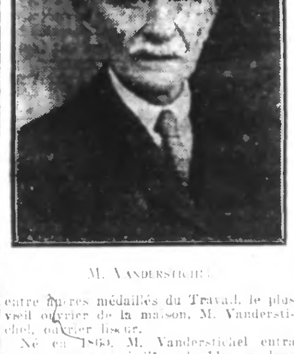
Déménagements. Transports autos voitures capitonnées. **Henri Poulain**, 38, rue Augereau, Tourcoing. Tél. 12.23 64825d

Un canot de sauvetage recueille deux équipages de vapeurs anglais

Londres, 6 janvier. — Le canot de sauvetage de Southend a sauvé, ce matin, les équipages de deux chalands à vapeur anglais qui ont coulé dans la Manche, au large de l'île Canvey.

SOIXANTE ANS DE SERVICES DANS LA MÊME MAISON

Ainsi que nous le relations mercredi, les Etablissements Tiberghien Frères ont fêté



M. Vanderstichel

entre autres médaillés du Travail, le plus vieil ouvrier de la maison, M. Vanderstichel, ouvrier liseur.

Né en 1860, M. Vanderstichel entra comme apprenti, à l'âge de 11 ans, dans la maison et depuis soixante ans, avec persévérance et courage, il accomplit sa tâche journalière.

Au cours de la réception qui eut lieu au Nouvel An, M. Tiberghien fit ressortir les mérites des médaillés du Travail et dit combien il comptait sur leur constante et dévouée collaboration.

Nous publions aujourd'hui le portrait de M. Vanderstichel, à qui nous renouvelons nos sincères félicitations.

LA CONGESTION, les maladies de la peau, les maux d'estomac peuvent être évités en prenant de temps à autre du « **NORODOL** ». La boite 10 fr. 60 toutes pharmacies. 35735

UNE RÉUNION DE L'AMICALE DES RETRAITÉS MUNICIPAUX

L'assemblée générale trimestrielle de cette association a eu lieu le 4 janvier, à 19 h., dans l'une des salles des Amicales, rue du Haze, à Tourcoing, sous la présidence de M. Louis Bruuin, président.

Une centaine *de membres étaient présents.*

Après l'adoption du procès-verbal de la dernière réunion, M. le Président a rendu compte des démarches qui ont été faites à diverses reprises auprès de l'administration municipale pour obtenir la revalorisation des pensions de retraite.

Ces démarches n'ont pas encore abouti et la Commission de l'Amicale a toute confiance en l'administration municipale, qui voudra certainement donner satisfaction aux vieux serviteurs de la Ville de Tourcoing.

Puis le président donna le compte rendu du Congrès de la Fédération nationale des Retraités municipaux, départementaux et hospitaliers de France et des Colonies, qui s'est tenu à Paris les mardi 24 et mercredi 25 novembre 1931.

Le Congrès, après discussion, a adopté un vœu présenté par M. Sorin, rapporteur et tendant à obtenir que les Pouvoirs publics votent, en faveur des anciens agents départementaux, communaux ou hospitaliers, possédant un titre régulier de pension, une disposition légale sous forme d'amendement au projet de loi concernant la péréquation des retraites concédées par l'Etat, rendant obligatoire la revalorisation de ces pensions départementales, communales et hospitalières, sur la base des traitements d'activité, suivant les modalités applicables aux retraités de l'Etat et dans le cadre de leurs statuts particuliers de retraites, à charge par les collectivités intéressées de voter obligatoirement les ressources nécessaires à cette revalorisation.

Dans l'après-midi du mardi 24 novembre, la délégation, sous la conduite de M. le sénateur Soulié, s'est présentée au Palais du Luxembourg, devant MM. les sénateurs Schrameck, Merlin et Sari. Elle leur a présenté leurs desiderata, qui sont contenus dans le vœu ci-dessus.

M. Schrameck se dit tout disposé à donner satisfaction, mais à condition de savoir approximativement à quoi l'on s'engage en votant une loi dans ce sens.

La délégation a été ensuite présentée par M. Breton, député du Cher, à M. Cathala, sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Intérieur, en l'absence de M. Laval.

M. Cathala, après avoir entendu, de M. Beaubois, président de la Fédération nationale, l'exposé détaillé des revendications, a répondu « que les renseignements demandés par M. Schrameck lui seraient remis et qu'ensuite il se mettrait d'accord avec lui pour apporter la meilleure suite à ce projet ». « Nous voulons absolument aboutir pour sortir de cette situation », a-t-il ajouté.

Au cours de la conversation, M. Cathala a fait remarquer que l'Etat n'est pas un si mauvais patron que certains voudraient le faire croire, attendu que les retraités des départements et des communes voudraient jouir des mêmes avantages que l'Etat accorde à ses anciens serviteurs.

Il semble donc, dit-il, qu'il y ait lieu pour les retraités d'espérer une solution favorable.

En fin de congrès, le bureau de la Fédération nationale a été ainsi reconstitué:

Présidents d'honneur: MM. Defert, Gobert et Raullaux. - Président: M. Beaubois. - Vice-présidents: MM. Brut, Larbre, Causse, Garnier, Lamarque, Michaut. - Trésorier: M. Chauvet. - Trésorier adjoint: M. Louis Brunin, de Tourcoing. - Membres: MM. Wanaverbecke, Lucas, Michel, Charon, Godé, Roche, Jasseron. - Commission de contrôle: MM. Mitterrand et Traiteur.

RENAULT. Agence off. Debeyer, Pluquet Cie, 98, r. Winoc-Chocqueel. T. 17.32, 17.53. 948

LE FEU ROUGE DES CYCLISTES

Nous nous sommes fréquemment fait l'écho des doléances des automobilistes qui se plaignent d'éprouver beaucoup de difficultés, la nuit, à apercevoir les cyclistes qui roulent devant eux.

Voici encore une lettre que nous recevons à ce sujet:

« Ne pourrait-on obliger tous les cyclistes qui roulent en ville, à munir leur machine d'un feu rouge à l'arrière, le soir? Par ces temps brumeux et de pluie surtout, il est très difficile, sinon impossible, à la nuit tombante, à un automobiliste, d'apercevoir, roulant devant lui, un cycliste, si celui-ci n'a pas de feu rouge.

» Malheureusement, la plupart des cyclistes négligent totalement cette élémentaire précaution, il s'ensuit que l'automobiliste peut craindre à tout instant d'écraser un imprudent « pédaleur ».

» Si cet éclairage à l'arrière est obligatoire, il serait très souhaitable, dans l'intérêt de tous, que la police veille à faire respecter les règlements. Dans le cas contraire, nous demandons aux Pouvoirs publics de prendre des arrêtés en conséquence.

» Persuadé que cet appel, etc... »

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, les cyclistes ne sont pas tenus d'avoir un feu à l'arrière de leur machine. Celle-ci doit seulement être munie d'un « réfléchissant rouge » dont l'efficacité n'est peut-être pas absolument parfaite, mais qui aide l'automobiliste à se rendre compte qu'un obstacle est devant lui.

Toutefois, dans leur intérêt, tous les cyclistes devraient prendre la précaution de se munir d'un feu rouge qui serait une mesure de sécurité pour leur personne. Cette seule considération mérite la dépense d'ailleurs minime que coûterait cette installation.

Sinon pour les autres, du moins pour vous-mêmes, cyclistes, ayez un feu rouge à l'arrière de vos vélos!

Un beau geste en faveur des chômeurs

Le « Cercle d'études sociales du Moulin-Fagot » organise pour le dimanche 17 janvier, à 17 h., dans la salle des fêtes, 36, rue du Moulin-Fagot, une grande séance au profit des chômeurs.

La troupe catholique dramatique interparoissiale de Tourcoing, dont l'éloge n'est plus à faire, interprétera « La mer natale », grand drame en 2 actes de Pierre Dumaine, l'auteur de « Sacerdoce » qui a obtenu un si grand succès. Au programme figure également une bouffonnerie en 3 actes : « Bourdin profiteur ». Une tombola gratuite clôturera cette belle séance, tout à l'honneur des organisateurs, qui ont à cœur de soulager la misère de certaines familles de chômeurs.

Les cartes sont en vente chez tous les secrétaires syndicaux, et en particulier 20, rue de Tournai : Premières 6 fr., secondes 4 fr. et troisièmes 2 fr.

Une bicyclette volée est retrouvée

Un cafetier, M. Emile Meurel, demeurant rue du Cymbale, 55, avait déposé momentanément sa bicyclette, mardi soir, près du café « Au poisson rouge », rue de Tournai. Quand il voulut la reprendre, elle avait disparu. La machine a été retrouvée abandonnée mercredi matin, rue du Tilleul et elle a été remise à son propriétaire. Une enquête a été ouverte par M. Parverex, commissaire de police du 1er arrondissement.

BUREAU DE BIENFAISANCE. — Une collecte faite au mariage de M. René Passy en faveur des malheureux, a produit 165 fr., qui ont été versés au Bureau de bienfaisance. Geste à imiter.

ASSOCIATION DES ANCIENS ELEVES DES FRERES. — Les membres sont priés d'assister aux funérailles de M. Henry Delannoy qui auront lieu le vendredi 8, en l'église du Sacré-Cœur, à 9 h. 45.

LA MENDICITÉ EST INTERDITE. — M. Perverex, commissaire de police du 1er arrondissement, a déféré au Parquet de Lille François Dutilleul et Léopold Leclercq, tous deux domiciliés à Roubaix, qui se livraient à la mendicité, rue de Guisnes.

LA FRAUDE. — Les préposés des douanes ont arrêté et remis à la gendarmerie de Tourcoing, pour être déférés au Parquet de Lille: Jeanne Dubois, bâcleuse, à Roubaix, rue de France, 140, qui portait 9 kilos de tabac; Gustave Bondroit, 22 ans, tisseur, rue de la Pépinière, à Mouscron, qui portait 8 kilos de tabac. Sa bicyclette a été saisie. Un manœuvre, Marcel Crimolt, 25 ans, a été arrêté pour exportation de chien de forte race.

LE CODE DE LA ROUTE. — Au cours d'une surveillance exercée par le personnel de la police municipale, quatre contraventions ont été dressées à charge de conducteurs d'autos, pour infractions au Code de la Route.

293e SECTION DES PREVOYANTS DE L'AVENIR. — Les sociétaires sont invités à se présenter à la recette dimanche 10 janvier, de 9 h. 30 à 12 h., afin d'acquitter leurs cotisations. Des demandes de liquidation de pensions sont à la disposition des sociétaires ayant 55 ans et au moins vingt ans de versements. Les rentiers qui n'auraient pas encore touché sont priés d'en avertir le bureau de la 293e Section.

PUPILLES DE LA NATION. — Le paiement des subventions d'entretien accordées aux Pupilles de la Nation pour le quatrième trimestre 1931 aura lieu, pour la perception de Tourcoing-Est, 69, rue du Haze, avant le 20 janvier. Les bénéficiaires sont priés de se munir de leur certificat d'admission.

ASSISTANCE AUX VIEILLARDS INFIRMES ET INCURABLES. — Paiement des allocations (mois de décembre) ce jeudi, au Bureau de bienfaisance, de 8 h. 30 à 11 h. et de 14 à 16 h. Se munir de la carte d'identité.

SYMPHONIE DU BLANC-SEAU. — Ce soir jeudi, à 19 h. 30, reprise des répétitions sous la direction de M. Weytens, au Café de l'Hôtel.

HARMONIE DES AMICALES LAIQUES. — Pas de répétition ce jeudi soir; reprise des répétitions jeudi 14 janvier.

TROUPE JEAN DELAHOUSSE. — Ce jeudi, à 19 h. 30, répétition générale au local habituel. De service, M. J. Devernay.

JAZZ DE L'EGALITÉ. — Réunion générale ce jeudi, à 20 h., au siège.

CHORALE « LA VOIX DES COMBATTANTS ». — Ce soir jeudi, à 20 h., répétition.

Soyez bons pour vos cuisinières. Donnez-leur du COKE DE GAZ. Tout appareil brûlant du COKE DE GAZ est garanti pour longtemps. — *Usine à Gaz de Tourcoing.* Prix actuels: Coke Nos 2, 1 et 0, 7.00 l'hectolitre; Gros Grésillon, 5.50 l'hectolitre, Livraison à domicile Tourcoing 1 fr. par hectolitre.